

458793-2026 - Concurso

**Alemanha – Equipamento de rádio, televisão, comunicação, telecomunicações e afins –
Dolmetschanlage Mehrkanal mobil
OJ S 126/2026 03/07/2026
Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal
Fornecimentos**

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr
Correio eletrónico: baainbwk2.1@bundeswehr.org
Forma jurídica do adquirente: Autoridade da administração central
Atividade da autoridade adjudicante: Defesa

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: Dolmetschanlage Mehrkanal mobil
Descrição: Lieferung von 13 Gerätesätzen "Dolmetschanlage Mehrkanal mobil" mit Transportboxen sowie Durchführung von 4 Nutzerschulungen
Identificador do procedimento: 62ea8226-9d79-4bbd-a055-b61c42106a63
Identificador interno: X K2AK QA092 KA281
Tipo de procedimento: Aberto
O procedimento é acelerado: não

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Fornecimentos
Classificação principal (cpv): 32000000 Equipamento de rádio, televisão, comunicação, telecomunicações e afins
Classificação adicional (cpv): 32000000 Equipamento de rádio, televisão, comunicação, telecomunicações e afins

2.1.2. Local de execução

Endereço postal: Bundeswehr Depot West - Materiallager Diepholz
Cidade: Diepholz
Código postal: 49356
Subdivisão do país (NUTS): Diepholz (DE922)
País: Alemanha

2.1.4. Informações gerais

Informações adicionais: Die zur Nutzung der e-Vergabe-Plattform einzusetzenden elektronischen Mittel sind die Clients der e-Vergabe-Plattform und die elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform. Diese werden über die mit "Anwendungen" bezeichneten Menüpunkte auf www.evergabe-online.de zur Verfügung gestellt. Hierzu gehören für Unternehmen der Angebots-Assistenten (AnA) und der Signatur-Client für Bieter (Sig-Client) für elektronische Signaturen sowie das LV-Cockpit (www.lv-cockpit.de). Die technischen Parameter zur Einreichung von Angeboten verwendeten elektronischen Mittel sind durch die Clients der e-Vergabe-Plattform und die elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform

bestimmt. Verwendete Verschlüsselungs- und Zeiterfassungsverfahren sind Bestandteil der Clients der e-Vergabe-Plattform sowie der Plattform selber und der elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform. Weitergehende Informationen stehen auf <https://www.evergabe-online.info> bereit.

Base jurídica:

Diretiva 2014/24/UE

vqv -

2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Anúncio, Documento do concurso

Situação análoga, como falência ao abrigo da legislação nacional: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Corrupção: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Participação numa organização criminosa: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Acordos com outros operadores económicos com o objetivo de distorcer a concorrência: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Violação das obrigações no domínio da legislação ambiental: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Branqueamento de capitais ou financiamento do terrorismo: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Fraude: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Trabalho infantil e outras formas de tráfico de seres humanos: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Insolvência: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Violação das obrigações no domínio da legislação laboral: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Ativos sob gestão por um liquidatário: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Falsas declarações, ocultação de informações, incapacidade de fornecer os documentos exigidos ou obtenção de informações confidenciais sobre o presente procedimento: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Conflitos de interesses decorrentes da participação no procedimento de contratação: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Intervenção direta ou indireta na preparação do presente procedimento de contratação: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Falta profissional grave: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Rescisão antecipada, indemnizações ou outras sanções comparáveis: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Violação das obrigações no domínio da legislação social: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Incumprimento da obrigação de pagamento das contribuições para a segurança social: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Atividades suspensas: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Incumprimento da obrigação de pagamento de impostos: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Infrações terroristas ou infrações relacionadas com atividades terroristas: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Incumprimento de obrigações determinadas por motivos de exclusão puramente nacionais: siehe Eigenerklärung zu Russland

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0000

Título: Dolmetschanlage Mehrkanal mobil

Descrição: 13 vollständige Gerätesätze mit Transportboxen 4 Schulungen an insgesamt 4 verschiedenen Bundeswehr-Standorten in Deutschland

Identificador interno: LOT-0000

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Fornecimentos

Classificação principal (cpv): 32000000 Equipamento de rádio, televisão, comunicação, telecomunicações e afins

Classificação adicional (cpv): 32000000 Equipamento de rádio, televisão, comunicação, telecomunicações e afins

5.1.2. Local de execução

Endereço postal: Bundeswehr Depot West - Materiallager Diepholz

Cidade: Diepholz

Código postal: 49356

Subdivisão do país (NUTS): Diepholz (DE922)

País: Alemanha

5.1.3. Duração estimada

Data de início: 01/09/2026

Data de fim da duração: 26/02/2027

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Há que indicar os nomes e as qualificações profissionais do pessoal encarregado da execução do contrato: Não é exigida

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim

Este concurso também é adequado para as pequenas e médias empresas (PME): não

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Inexistência de contratação pública estratégica

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Anúncio, Documento do concurso

Critério: Referências sobre entregas especificadas

Descrição do critério de seleção: Nachweis der Eignung - Technische und berufliche Leistungsfähigkeit - durch Referenzen: Es sind drei im Zeitraum 01.07.2023 bis 30.06.2026 ausgeführte, nachprüfbare Liefer-/Dienstleistungsaufträge des Bieters aus den Bereichen Simultan-Dolmetschanlagen, Konferenz-Diskussionsanlagen sowie Transport- und Aufbewahrungsbehälter anzugeben. Folgende Angaben sind hierfür in Tabellenform mit dem Angebot zu übersenden: Liefer- und Leistungsgegenstand; Auftragswert in EUR (o. USt); Zeitpunkt/Zeitraum der Leistungserbringung; Empfänger der Leistung mit Kontaktdaten (Name, E-Mail, Telefon)

Critério: Inscrição em um registro comercial

Descrição do critério de seleção: Aktueller Handels-, Partnerships- oder Berufsregistrauszug (in Kopie), oder ein gleichwertiges Dokument bei ausländischen Bewerbern (nicht älter als 6 Monate zum Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist). Sofern im Land des Gesellschaftssitzes keine Registrierungspflicht besteht: Nennung der Gesellschafts- bzw. Organisationsform und Beschreibung der Eigentums- und Beteiligungsstrukturen

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Preis

Descrição: Preis

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (percentagem, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 100

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: alemão

Endereço dos documentos do concurso: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=872680>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Permitido

Endereço para apresentação: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=872680>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: alemão

Catálogo eletrónico: Não autorizado

Variantes: Não autorizado

Os proponentes podem apresentar mais do que uma proposta: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 03/08/2026 13:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 3 Meses

Informações que podem ser completadas após o prazo de apresentação:

Ao critério do comprador, todos os documentos em falta relacionados com o proponente poderão ser apresentados posteriormente.

Informações adicionais: Beim Fehlen von Angaben und/oder Unterlagen kann die Vergabestelle von der Möglichkeit zur Nachforderung gemäß § 56 Abs. 2 VgV Gebrauch machen. Macht die Vergabestelle davon Gebrauch und der Bieter hat nach Ablauf der für die Nachforderung gesetzten Frist die geforderten Angaben und/oder Unterlagen noch nicht vorgelegt, wird das Angebot vom weiteren Vergabeverfahren ausgeschlossen.

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido:
Não

Faturação eletrónica: Permitido

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: não

Será utilizado o pagamento eletrónico: sim

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Inexistência de acordo-quadro

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes

Informações sobre os prazos de recurso: § 160 GWB Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt. § 134 GWB Informations- und Wartepflicht https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_134.html § 135 Unwirksamkeit https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_135.html

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação:

Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Organização que recebe pedidos de participação: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

8. Organizações

8.1. ORG-7001

Nome oficial: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Número de registo: t:026140014221

Endereço postal: Ferdinand-Sauerbruch-Straße 1

Cidade: Koblenz

Código postal: 56073

Subdivisão do país (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)

País: Alemanha

Ponto de contacto: BAAINBw K2.1

Correio eletrónico: baainbwk2.1@bundeswehr.org

Telefone: +49 26140014221

Endereço Internet: <http://www.evergabe-online.de/>

Funções desta organização:

Adquirente

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação

8.1. ORG-7002

Nome oficial: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Número de registo: t:026140013953

Cidade: Koblenz

Código postal: 56073

Subdivisão do país (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)

País: Alemanha

Ponto de contacto: BAAINBw E1.3 - Angebotssammelstelle

Endereço Internet: <http://www.evergabe-online.de/>

Funções desta organização:

Organização que recebe pedidos de participação

8.1. ORG-7004

Nome oficial: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes

Número de registo: t:022894990

Endereço postal: Kaiser-Friedrich-Str. 16

Cidade: Bonn

Código postal: 53113

Subdivisão do país (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

País: Alemanha

Funções desta organização:

Instância de recurso

8.1. ORG-7005

Nome oficial: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Número de registo: t:026140014221

Endereço postal: Ferdinand-Sauerbruch-Straße 1

Cidade: Koblenz

Código postal: 56073

Subdivisão do país (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)

País: Alemanha

Endereço Internet: <http://www.evergabe-online.de>

Funções desta organização:

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso

8.1. ORG-7006

Nome oficial: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Número de registo: 0204:994-DOEVD-83

Cidade: Bonn

Código postal: 53119

Subdivisão do país (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

País: Alemanha

Correio eletrónico: noreply.esender_hub@besch.bund.de

Telefone: +49228996100

Funções desta organização:

TED eSender

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: 8b3bda82-b58a-4921-b2c6-9da219b1644c - 01

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Subtipo de anúncio: 16

Data de envio do anúncio: 02/07/2026 08:47:29 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: alemão

Número de publicação do anúncio: 458793-2026

N.º de edição do JO S: 126/2026

Data de publicação: 03/07/2026